

歐陽修樂民之樂 不見治跡不擾民

北宋文學家歐陽修的《醉翁亭記》是千古名篇，會考時代是指定的範文教材，文憑試改制後，加入12篇指定篇章，此文並未入選。最近教育局公布2024年實施的新課程指引，建議再增加8篇範文，此文仍未能入選。雖則如此，不少教科書仍編此文為範文，所以仍有不少學生能接觸到這篇上佳的文章。

《醉翁亭記》作於慶曆六年（1046年），當時歐陽修被貶滁州後一年。據宋代朱弁《曲洧舊聞》所記：「《醉翁亭記》初成，天下莫不傳誦，家至戶到，當時為之紙貴。」文中佳句「醉翁之意不在酒，在乎山水之間也。」更使人琅琅上口。那麼這個「山水之間」又是何所指呢？後文指出這是「山水之樂」。不過，如果讀者讀過此文，便知此「樂」並非生理上之樂，而是一種道

德上以民之樂為樂的境界。

文章最後一段：「禽鳥知山林之樂，而不知人之樂，人知從太守遊而樂，而不知太守之樂其樂也。」如果從文句表面來看，歐陽修之樂是建基於「從太守遊」的人的快樂，那麼，這些人又何以解讀為「民」呢？如果查考作者於同年寫的《豐樂亭記》，其中有「宣上恩德，與民共樂。」一句便很清楚了。

歐陽修的兒子歐陽發在《先公事跡》一文中，記他父親治理地方時「務以鎮靜為本，不求聲譽。」表面上「不見治跡」，但「民安其不擾」。所以，在他任過職的滁州、揚州等地，人們皆為他立祠，「追思不已」。歐陽修的這種治理思想正是在文中表達出來。所以清代儲欣《唐宋八大家類選》便指出「與民同樂，是其命題處。」而唐德宜《古文賞》也說：「太守之樂其樂」句是重點。「當日政清人和，與民同樂景象流溢於筆墨之外。」

《醉翁亭記》的面世也引起了文學界的

熱烈討論，其中此文連用21個「也」字是討論的熱點之一。董斧《閑燕常談》曾有一段記載：當歐陽修完成此文後非常滿意，他拿給朋友尹洙看，並認為「古無此體」。尹洙則指出：「古已有之。」並拿出《周易·雜卦》為證。後來的評論者也引《莊子·大宗師》，甚至《論語》、《孟子》等先秦經典，指出這種寫法在文學史上的淵源。在「以古為高」的「古文運動」時期，這種把新創作聯繫古代經典的評論，也未嘗不是一種讚譽。不過也不要忘記，多用「也」字在此文中的確發揮了「好徐不迫之態」的效果。

此文初面世時，不少大家的評論都不是正面，主要是認為這篇文章名為「記」，但實際不合「記」這種文體的定制，所以加以批評。例如宋祁認為：「只目為《醉翁亭賦》，有何不可？」而秦觀也說：「《醉翁亭記》亦用賦體。」明代吳訥《文章辨體序說·記》引《金石例》云：「記者，紀事之文也。」又西山曰：

「記以善敘事為主。《禹貢》《顧命》乃記之祖。後人作記，未免難以議論。」

其實，自中唐以來，韓愈、柳宗元等人已常利用「記」來發表議論，記體文的所謂「正統」已開始被打破。到了宋代，更加重視議論，常在遊記和亭台閣記中結合敘事、描寫、議論三者。歐陽修是宋代「古文運動」的首領，但在《醉翁亭記》一文中，他卻吸收了賦體文鋪陳排比的手法，並且運用了不少駢偶句狀物寫情，駢散相間，以致引起文體不正的批評。

當時王安石比較王禹偁的《黃州新建小竹樓記》及《醉翁亭記》時也稱前者勝於後者，主要是後文不合「記」的體制。不過金代的王若虛就指出：「《醉翁亭記》雖涉玩易，然條達迅快，如肺肝中流出，自是好文章。《竹樓記》雖復得體，豈足置歐文之上哉？」元代虞集也指出此文「逐篇敘事，無韻不排，只是記體。第三段敘景物，忽然鋪敘，記中多有」。因此指這篇文章是「賦」而不是「記」，並以



醉翁亭 資料圖片

文辭的精妙是不合理的。
《醉翁亭記》立意高遠，文辭豐茂，一面世便大受歡迎。當時有音樂家太常博士沈遵，依文意創作了一曲琴譜，後歐陽修再依曲填詞。歐沈二人去世後，道教學師崔閑又請蘇軾依曲填新詞，後世遂有《醉翁操》、《醉翁引》等曲詞。
此文對日韓的文學也有所影響。日本江戸時代林羅山的《多景樓記》，多有模仿的痕跡；韓國李氏王朝的文人對此文也多所仿作，較著名的有《醒翁亭記》、《勝滁亭記》、《醉石亭記》等。

●陳仁啟 中學中文科教師



普通話教與學

到底有幾個人？

前幾天在網上看到一段短片，說的是在一次地震中，工作人員問受難者家屬家裏有幾個人傷亡？這位家屬就用蹩腳的普通話回答道：

家屬：「是一個人。」
工作人員：「十一個人？」
家屬：「不是十一個人，而是一個人。」
工作人員：「二十一個？怎麼又變成二十一個人了？」
家屬：「你聽錯了，其實一個人。」
工作人員：「七十一個人？怎麼會那麼多呀！」
家屬生氣地說：「就是一個人！」
工作人員：「九十一個人？天哪……」
家屬頓時崩潰……終於忍不住罵人了，大聲吼道：
「二百五*，是一個人哪！」
工作人員：「二百五十一個人？」

為什麼會變成這樣呢？原來這位家屬把第四聲的「是」說成了第二聲的「十」；把第二聲的「而」說成第四聲的「二」，把第二聲的「其」說成第一聲「七」，最後還把第四聲的「就」說成第三聲的「九」。

聲調是普通話靈魂

普通話的聲調是普通話的靈魂，它有區別詞義的作用。到底是「杯子」還是「被子」？是「水餃」還是「睡覺」？這都跟聲調有關，聲調錯了，聽者理解的意思也會跟着錯，有時候還會鬧出不少笑話。

我們在學習第一聲的時候，要注意發音高一些，平一些，就好像粵語的「參觀」、「春天」、「增加」一樣。

第二聲呢？普通話發音起點是稍微高一點的，如果起點太低，就容易跟第三聲混淆。但普通話第二聲的字在粵語裏

面發音是相對較低的，如「文明」、「完全」、「油田」，所以學員發音時起點不要太低。

反過來，學員發音時容易把第三聲的起點發得過高，而且聲音沒降到最低就往上走，所以讀得又有點像升調的第二聲，我們可以用一些單字來練習第三聲，如「你」、「我」、「好」，發音時重點放在低音的部分。

普通話的第四聲是從高往下降的，聲帶一放鬆，聲音就下來了。但香港學員發音時聲帶緊張放鬆不了，這就容易跟第一聲混淆了。

我建議學員先嘆一口氣，讓聲帶放鬆，然後再發第四聲，如「重要」、「世界」、「道路」。

大家可以跟着上面的方法多練習，這樣就可以讀準聲調不鬧笑話了。

*註：二百五，譏稱做事莽撞，有些傻氣的人。

●吳良媛老師（香港普通話研習社創辦於1976年，是香港地區首個專注推廣普通話的民間團體，並致力提供各類型的普通話課程。）



言必有中

隔星期三見報

吃着月餅 流露孤寂

「中秋節，玩燈籠，食月餅」，是我們的中秋節習俗。談到月餅，筆者發覺今年各大餅店均有意提早推廣。未過端午節，粽子尚未吃掉，寒衣亦未入籠，筆者已經要物色月餅送禮，享用餅店的早鳥優惠。

跟月餅相關的詩詞有很多，相信是因為月餅這種節日食品歷史久遠所致。北宋文學家蘇軾寫了一首詩《月餅》：

小餅如嚼月，中有酥和餡。
默品其滋味，相思淚沾巾。

從詩中各句，我們不但可以知道詩人借月餅所述說的感情，而且可以知道北宋月餅是怎樣的：

第一句，「小餅如嚼月」，述說了月餅的大小和形狀。月餅是圓的，抬頭看到的月亮也是圓的。第二句「中有酥和餡」中的「酥」，指的是酥油，「餡」指的是糖。這說明了北宋的月餅已有餡料，不過跟我們所認識的，現代形形色色的月餅相比較，就沒有那麼複雜及多層次了。據了解，酥油味道甘甜；而古代的糖，指的是麥芽糖。如此組合讓人吃起來嚐到美味，同時也取其甜蜜美滿之意。

第三及第四句，「默品其滋味，相思淚沾巾」，意思是默默品嚐這月餅的味道，相思的淚水沾濕了手巾。雖然月餅的形狀和味道都讓人聯想到團圓和美滿，但是詩人獨自品嚐這個月餅，凸顯其孤單之餘，他更把自己對別人的種種思念之情投進到這月餅當中。

全詩用字清楚簡潔，卻將自己最深的孤寂透過吃月餅時流露出來。我們不難找到借月亮透露心情的詩，可是，這倒是我頭一次看到借月餅抒情的詩呢！

●廖尹彤 語言通用教育學部助理講師
香港專業進修學校
網址：www.hkct.edu.hk/
聯絡電郵：dlgs@hkct.edu.hk



文山字水樂春風

新舊相融 上海特色

上海，位於中國東部，長江在此入海，城市建立在平均海拔4米的沖積平原上。蘇州河由西面而來，黃浦江穿城而過。江的西岸叫浦西，東岸叫浦東。

一個世紀前，人們已發現上海的價值。「四通八達」是這座城市最原始的本錢。沿着黃浦江溯流而上，不遠處就是外灘。臨江而建的二十多座西式建築，是外灘的標誌。曾經，中國一半的財富，都被外灘盡攬。這濱江地段，卻只長1,500多米。

外灘的前身，只是一片泥濘的淺灘。鴉片戰爭後，上海成為開埠通商口岸。來到這裏的英國人，一上岸就看了外灘，使外灘的歷史在這一刻開始。

位於外灘南端有一氣象信號塔。十九世紀末，這信號塔懸掛不同的旗幟，為船舶提供不同的氣象資訊。在信號塔頂，曾經有一個巨大的黑色鐵球。每到12點，鐵球會從上落下，這刻大家同時按下鐘錶，以校準時間。

20年後，外灘上有另一座大樓，安裝上更先進的計時器，這就是海關大樓頂的大鐘。這大鐘，由英國遠道運來，並設置為「東八區」時間，亦即現在的北京時間。那時候，全球化正在形成，上海率先採用統一的標準時間，跟上了世界的步伐。

隨着上海開埠，很多金融機構也湧來外灘。有一座白色穹頂的大樓，曾有一間實力雄厚的銀行進駐，也就是滙豐銀行。滙豐大樓的建築，源於羅馬建築美學的「三

段分割」設計，使整幢大樓莊重而典雅。這種穩重堅實的外觀，增強存戶的安全感，到今日，大樓仍在運作呢。

南京路，是連接外灘的主要道路，也是上海最繁華的商業街。租界時期，南京路只是一條小泥路。英國人喜歡在此遛馬，人們便叫它做「馬路」。由「馬路」起步，中國也走向近代化。上海第一盞電燈、第一條有軌電車路線，就在南京路上誕生。

蘇州河是古代上海通往臨近城鄉的主航道，開埠前叫吳淞江。來到上海的外國人，發現沿着這條河可以抵達蘇州，於是就將它叫做蘇州河。蘇州河的終點有一座過百歲的大橋。1907年，大橋落成，由於不收過橋費，所以叫「白渡橋」。因上海話「白」的意思，是免費，大家也知「白做」的意思。大橋前的水閘，每天開合兩次，調節河流的水位。水閘打開時，蘇州河河水就匯入前方的黃浦江。

黃浦江由浙江發源，一路向東，穿越上海。二十世紀初，上海工業突飛猛進，需要更大的河流運輸原料，提供水源動力。當蘇州河不敷應用，精明的商人轉而選中了黃浦江。

古老的工業、古老的廠房，如今卻展示着藝術的力量，成為博物館。傳統的行業，現已成為文化的標杆。那個有一座高聳煙囪的發電廠，現成為了「上海當代藝術博物館」。上海華界的第一盞電燈，就是由它點亮。如今，發電廠變

身為藝術博物館，老廠房的巨大空間，反而最適合用來盛載當代藝術的奇思妙想。

古老的建築被重新利用，而一些傳統行業，在歲月打磨之中，重現生機。例如造船是上海的家傳技藝，多年前的黃浦江畔，就誕生了中國第一家近代造船廠。到現在，幾乎所有種類的船隻，這座高橋船廠都能造得出。

建築是歲月的時鐘，老房子有如看得見的傳奇。距離市區不到50公里，有一座古樸的小鎮，叫朱家角小鎮。在這裏的建築，可看到以「小蘇州」自居的上海，從前就有如一個江南水鄉。

朱家角已度過了1,700年時光，這裏有一座古老的廟，也有相當的歷史，就是相傳始建於三國時代的龍華寺。唐朝武則天給它捐建了一座佛殿，千年來香火不絕，成了上海人新春祈福首選之地。

在鬧市中，隱藏了一座精緻的江南園林，就是豫園。它原是明代的一座私人花園，雖處處喧鬧繁華的都市，園內卻充滿山林野趣，如九曲橋、假山、池塘。豫園在元宵節最為熱鬧，就是張燈結綵的「豫園燈會」。

燈會至今已成為燦爛的夜市了，遊人紛紛在宮燈、油紙傘、紅鯉魚裝飾下拍照。這邊有皮影戲、水景船秀，那邊則有流行電子音樂、街舞，及中西美食，各自精彩。新舊相融的思想，正是上海的特色。

●雨亭（退休中學中文科教師，從事教育工作四十年）

先秦故事

星期三見報

姜子牙直鈎釣來周文王

經過文王、武王兩代人的努力，終於消滅了商紂王，建立了周朝。在這一過程中，姜子牙起了相當大的作用。

說起姜子牙，可謂家喻戶曉，婦孺皆知。當然，大家知道的不是歷史上的姜子牙，而是《封神演義》中的姜太公。

歷史上的姜子牙，姓姜，名子牙，又叫姜尚，是東海邊之人。因為他的先祖有功，被封在呂地，所以又稱呂尚。

姜子牙年輕時窮困潦倒，但是很有學問，自己也總希望有一天能得遇明主，施展自己的才華，可一直到70歲，還是無所事事。眼看一生就要一無所成、白頭度過之時，轉機來了。

姜子牙72歲那年，在渭水河邊的磻溪垂釣。傳說他用直鈎釣魚，當然，他的目的不是為了魚，而是用此怪癖來吸引別人的注意，從而接近西伯侯姬昌。一次，姬昌外出狩獵，臨行前照例卜算一卦，卦辭說：「此所獲非龍非螭，非虎非熊，所得乃是成就霸王之業的輔臣。」姬昌出獵，在渭河北岸遇到了姜子牙。兩人一番暢談後，姬昌大喜，認定姜子牙是個蓋世奇才，說：「我先君太公說過：『當有聖人來周，周能因此而興旺。』說的就是您吧？我的太公盼望您已經很久了。」因此稱姜子牙為「太公望」，二人一同乘車而歸，並封姜子牙為國師。所以姜子牙又被稱為太公望，或者姜太公。這就是「姜太公釣魚，願者上鈎」這個典故的來歷。

姬昌死後，姬發即位，尊稱姜子牙為「師尚父」。姜子牙同樣盡心盡力輔佐武王。過了大約11年，時機成熟，姜子牙向姬發提出伐紂建議。牧野之戰中，姜子牙更是親率精銳部隊，作為先鋒向敵挑戰，並打亂敵人的陣形，隨即武王姬發率領大隊人馬殺上前來，打得商軍大敗，紂王自焚而死，商朝滅亡，周朝建立。周朝建立後，武王分封諸侯，由於姜子牙功勳卓著，被首封於齊地營丘，建立齊國。



書籍簡介：
先秦時期，是中國古代神話傳說、成語典故、思想文化最為豐富多彩的歷史階段之一。本書所選故事，都是這一時期較為經典的歷史典故，易於引起讀者的翻閱興趣，閱讀起來沒有陌生感。

